

**6.** The following is substituted for sections 3.09 to 3.11 of the Decree:

“**3.09.** The employee who is called to work at the express request of the employer or during the course of his regular work period and who works less than 3 consecutive hours is entitled, except in case of a fortuitous event, to a compensation corresponding to 3 hours at his regular hourly rate, except if he is entitled to a higher amount under Division 4.00.

**3.10.** A night shift differential of \$0.25 per hour is paid for hours worked between 11:00 p.m. and 7:00 a.m.

**3.11.** The employee is entitled to time off each week of a minimum duration of 24 consecutive hours.”.

**7.** The following is substituted for section 4.01 of the Decree:

“**4.01.** Hours worked over and above the standard workday or workweek are paid at time and a half the regular hourly rate.”.

**8.** Section 4.02 of the Decree is revoked.

**9.** Sections 4.04 and 4.05 of the Decree are amended by deleting the first paragraph.

**10.** Section 4.06 of the Decree is amended by deleting in the first paragraph, “or 100 % as the case may be”.

**11.** This Decree comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9808

## Draft Regulation

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1)

### Certain court costs

#### — Persons under 18 years of age

#### — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

The purpose of the draft regulation is to increase the costs mentioned in the statement of offence, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty rendered by default, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty and the costs payable upon an order to reduce costs.

The purpose of the draft regulation is also to fix supplementary costs payable by a defendant who enters a plea of guilty or pays the total amount of the fine and costs requested in the statement of offence before trial.

Additional information may be obtained by contacting Mr. Rosaire Vallières, Director, Direction des affaires pénales, ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1; telephone: (418) 644-2330, extension 243; fax: (418) 644-4597.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1.

PAUL BÉGIN,  
*Minister of Justice*

## Regulation to amend the Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1, s. 166.2, 261 and 367,  
pars. 2, 3, 4, 8 to 11; 1995, c. 51, s. 22)

**1.** The Regulation respecting certain court costs in penal matters applicable to persons under 18 years of age, made by Order in Council 40-94 dated 10 January 1994, is amended by substituting the following for paragraph 6 of section 2:

“(6) for the sending of a plea of guilty or the sending of the total amount of the fine and costs without a plea:

(a) where the fine requested is equal to or less than \$10.00 ..... \$5.00;

(b) where the fine requested is greater than \$10.00 but less than \$50.00 ..... \$12.00;

(c) where the fine requested is equal to or greater than \$50.00 without exceeding \$100.00 ..... \$25.00;

(7) for the amount of supplementary costs payable by a defendant who enters a plea of guilty or pays the total amount of the fine and costs requested in the statement of offence before trial:

(a) where the fine requested is equal to or less than \$10.00 ..... \$15.00;

(b) where the fine requested is greater than \$10.00 but less than \$50.00 ..... \$18.00;

(c) where the fine requested is equal to or greater than \$50.00 without exceeding \$100.00 ..... \$25.00.”.

**2.** The following is substituted for paragraphs 1 and 2 of section 3:

“(1) for a judgment of guilty rendered by default:

(a) where the fine requested is equal to or less than \$10.00 ..... \$23.00;

(b) where the fine requested is greater than \$10.00 but less than \$50.00 ..... \$27.00;

(c) where the fine requested is equal to or greater than \$50.00 without exceeding \$100.00 ..... \$33.00;

(2) for a judgment of guilty rendered during the contested trial or for the contestation of the greater sentence requested:

(a) where the fine requested is equal to or less than \$10.00 ..... \$35.00;

(b) where the fine requested is greater than \$10.00 but less than \$50.00 ..... \$39.00;

(c) where the fine requested is equal to or greater than \$50.00 without exceeding \$100.00 ..... \$45.00;”.

**3.** The following is substituted for section 7:

“7. The minimum amount of the costs payable upon an order to reduce costs is the amount of the costs provided for in paragraph 6 of section 2.”.

**4.** Paragraph 1 of section 11 is amended in its English version by substituting the word “requested” for the word “claimed”.

**5.** The following is substituted for section 13:

“13. The costs and fees shall be increased on 1 April 1999 and thereafter every 3 years on 1 April, in the manner provided for in section 16 of the Tariff of court

costs in penal matters, made by Order in Council 1412-93 dated 6 October 1993.”.

**6.** The following is substituted for section 14:

“14. The total amount of the costs and fees payable by a person under 18 years of age shall not exceed \$100.00.”.

**7.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9819

## Draft Regulation

Code of Penal Procedure  
(R.S.Q., c. C-25.1)

### Tariff of court costs in penal matters — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Tariff of court costs in penal matters, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days from this publication.

The purpose of the draft regulation is to increase the costs mentioned in the statement of offence, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty rendered by default, the costs that may be awarded against a party for a judgment of guilty and the costs payable upon an order to reduce costs.

The purpose of the draft regulation is also to fix supplementary costs payable by a defendant who enters a plea of guilty or pays the total amount of the fine and costs requested in the statement of offence before trial.

Additional information may be obtained by contacting Mr. Rosaire Vallières, Director, Direction des affaires pénales, ministère de la Justice, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1; telephone: (418) 644-2330, extension 243; fax: (418) 644-4597.

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the undersigned, 1200, route de l'Église, Sainte-Foy (Québec), G1V 4M1.

PAUL BÉGIN,  
*Minister of Justice*